

Oltre le mura

TEMPO DI VIAGGI,
VIAGGI NEL TEMPO

OSSANA
E IL SUO CASTELLO
VI INVITANO ALLA



RASSEGNA CULTURALE 2019

STORIA . CULTURA
MOSTRE . EVENTI



Val di Sole

Il castello

di San Michele

15 giugno - 15 settembre

Orari: dalle 10.00 alle 12.30 / dalle 14.00 alle 18.30*

*Dal 15.06 al 30.06 il castello chiude alle 18.00

Giorni di chiusura:

17-18-19-20-21 giugno, 24 giugno, 1 luglio e 6 settembre

Visite guidate: (durata media 30 min.)

Mattina ore 10.00 - 11.00

Pomeriggio ore 14.00 - 15.30 - 16.30 - 17.30

Biglietti

Intero 4,00 €

Ridotto Under 18 - Over 65 - 3,00 €

Gratuito Under 6 e possessori di Trentino Guest Card

Informazioni

Tel. 0463 751301 - 340 4183540

info@fondazioneanvigilio.it

castellosmichele@gmail.com



“Un paese ci vuole, non fosse che per il gusto di andarsene via.”

La luna e il falò di Cesare Pavese

Il Comune di Ossana vi invita a una **ricca stagione culturale dedicata al viaggio, all'andarsene, al tornare, al tempo che è passato, al tempo che verrà.**

Ossana con il suo Castello si propone come luogo del tempo, un luogo che vuole approfondire alcune domande banali ma altrettanto fondamentali: da dove veniamo? Dove vogliamo andare?

Le tappe di questo viaggio sono diversificate e variegata: accanto a diversi spettacoli ed eventi, il Castello ospita **due importanti mostre** che si interrogano rispettivamente sulla storia che è stata scritta dai nostri antenati e su quella che stiamo scrivendo per le future generazioni:

“Il mistero svelato”, un allestimento innovativo e multimediale di scoperta di uno dei luoghi più emblematici della ricchezza dell'Ossana medioevale, ad oggi inaccessibile al pubblico: **la Casa degli Affreschi**

“La forma del vento”, una mostra di arte contemporanea ideata da Stefano Cagol per riflettere sul presente e futuro del pianeta.

Queste due importanti mostre sono accompagnate da diversi eventi e spettacoli dando vita a una stagione di cultura, arte e conoscenza. Una rassegna per viaggiare nel tempo, **per riflettere sulla montagna** che eravamo e sulla montagna che saremo.

Dal teatro circense attento all'inclusione sociale, alle storie di chi ha lasciato il Trentino negli anni '50 e di chi è arrivato in Trentino nell'ultimo decennio, dalle storie di Ossana ai tempi delle miniere e della filosofia di Jacopo Aconcio, alle storie del cielo sopra di noi e di cieli lontani da noi.

Un invito a venire e a tornare ad Ossana: una periferia ai confini del mondo, che vuole **mettere al centro la cultura** come motore di sviluppo sociale, ambientale ed economico.

Laura Marinelli

Assessore alla Cultura
Comune di Ossana

Scopri il programma completo su:

www.valdisole.net/it/castello-ossana-oltre-le-mura

La storia

OSSANA E IL CASTELLO DI SAN MICHELE

Il Castrum di Ossana è posto alla confluenza tra la valle di Peio e quella di Vermiglio, ai piedi della salita che porta allo storico passaggio del Passo del Tonale. Un luogo strategico, che nel corso dei millenni è servito come punto di controllo stradale, sede di raccolta fiscale, imponente fortezza officina a ridosso delle ricche miniere della Val di Peio.

I reperti più antichi testimoniano la frequentazione del dosso di Ossana nel corso dell'**Età del Bronzo**, circa 1500 anni prima di Cristo, come punto di sosta per i pastori che si recavano sugli alti pascoli. Successivi rinvenimenti altomedievali suggeriscono di pensare al dosso come sede di un presidio strategico di frontiera (VI-VIII), che poi si evolve, nel sistema del fisco principesco vescovile tridentino, in un "palatium" in cui raccogliere le entrate fiscali e annualmente amministrare la giustizia. Il primo documento scritto che menziona il "**castrum Valsane**" è del 1191; nel 1213 si ricorda per la prima volta la **chiesa di S. Michele** riconosciuta nei restauri come la parte più antica del complesso, con parti risalenti al VI-VIII secolo.

A partire dal Quattrocento protagonista è il **potente e ambizioso nobile lombardo Giacomino de Federici**, la cui famiglia proveniva da Erbanno in Valcamonica e che già dalla metà del Trecento aveva interessi nel territorio di Ossana.

Giacomino diviene vicario vescovile nelle valli del Noce e viene investito della rupe di Ossana, giurando fedeltà al duca d'Austria Federico e obbedienza al principe vescovo di Trento. Contestualmente può sfruttare le proprie **miniere di ferro**, fonte di straordinaria ricchezza. L'arrivo del nobile camuno va posto nel contesto di un riequilibrio di poteri tra impero, contea tirolese, vescovado e nobiltà locale. Tra il 1408 e il 1410 Giacomino procede ad una **generale riedificazione del castello**, con la costruzione della torre e di gran parte degli ambienti ancora oggi esistenti; lavori che vengono proseguiti dal figlio Federico.

La parabola dei de Federici dura un secolo e mezzo: l'estinzione della famiglia e le difficoltà crescenti nell'estrazione mineraria, sono le premesse della decadenza: il castello, infeudato ad altre famiglie nobili, come gli **Heydorf** e i **Bertelli**, progressivamente va in rovina, fino a che, nel corso dell'Ottocento, entrato nel demanio militare austriaco, diventa deposito di munizioni. Dopo la Grande Guerra passa all'Italia e nel 1925 alla famiglia Taraboi di Ossana, che lo utilizza come pascolo per gli ovicapri e cava materiali.

Nel 1992 viene acquistato dalla Provincia di Trento, che inizia l'opera di consolidamento e restauro del complesso, terminata nel 2014.

Tra gli elementi architettonici di pregio, spicca innanzitutto il **possente mastio** a

pianta quadrata, alto 26 metri, dal quale si gode un meraviglioso panorama; reso accessibile dopo il restauro, si caratterizza per la presenza di due tratti di scala intramurali e per il coronamento utile alla difesa piombante; **due sono le cinte murarie**, la più esterna scandita dalla **torre** passante protetta dal **rivellino**, la più interna con l'ingresso al cortile protetto da una **bertesca**. Notevoli gli ambienti della **cisterna per l'acqua piovana** e soprattutto **i resti dell'antica chiesa di S. Michele**, adiacente il mastio. Solo in un'occasione Castel San Michele è stato assediato: nel 1525, in occasione della guerra dei contadini che imperversò dalla Germania alle Alpi. I contadini ribelli, dapprima respinti con le bombarde, costrinsero dopo ripetuti assalti la guarnigione di venti soldati alla resa. Il castello venne occupato, salvo poi essere ceduto "nelle mani dell'imperatore".

Il castello vive anche nella leggenda: come quella dell'avidia moglie del feudatario, bramosa di vedere il lago d'oro esistente nelle segrete del castello e quindi impazzita al cospetto di una simile incredibile ricchezza; o quella del de Federici ucciso in un agguato dal popolo stanco delle angherie subite. Si tratta di leggende che, a ben vedere, vantano precisi riferimenti storici.

Testo a cura di Alberto Mosca

Per approfondimenti

www.valdisole.net/it/castello-san-michele-ossana



The Ossana Castrum...

...(in the Roman Republic, this Latin word referred to a building or a plot of land, used as a fortified military camp) is located at the point where two valleys, Peio and Vermiglio merge, at the start of the historic route leading to Passo Tonale. This impressive site has had a variety of functions over the centuries due to its **strategic position** including controlling the road, collecting local taxes and as a fortress. It also had a key role in the economic exploitation of the iron mines located in the nearby Val di Peio.

The earliest findings, **dating back to approximately 1500 B.C.**, prove that this hill in Ossana was an area where shepherds would stop before continuing up to high mountain pastures. Other findings from the Early Middle Ages have led to believe that the area's strategic position was used as an important checkpoint for the surrounding borders (VI-VIII), which then became a "palatium" (administrative centre), that was part of the treasury system of the Prince-Bishopric of Trento, where taxes were collected and where justice administration took place annually. The first known document that mentions the "castrum Valsane" is dated 1191; in 1213 the **San Michele church**, which was discovered to be the oldest part of the site during the restoration project with certain parts dating back to the VI-VIII centuries, is also mentioned for the first time.

During the 15th century, the history of this site revolves around Giacomino de Federici, **a powerful and ambitious aristocrat from the Lombardy area** whose family came from the town of Erbanno in Valcamonica.

In 1412, when Giacomino is nominated vicar general of the Noce valleys, he receives this rocky spur in Ossana and pledges his loyalty to Frederick, the Duke of Austria and swears an oath of fidelity to the Prince Bishopric of Trent. He is also granted **the exploitation of the nearby iron mines**, a source of extraordinary wealth. The arrival of this aristocrat from Val Camonica was part of an attempt to re-establish the balance of power between the empire, the County of Tyrol, the episcopate and the local aristocracy. Between 1408 and 1410 Giacomino begins to **rebuild the castle by adding the tower** and many parts of the castle that still exist today.

The story of the de Federici family **lasts a century and a half**: the extinction of the family and the increasing difficulties with the mining industry, are the main reasons behind the downfall of this area: the castle, enfeoffed to other noble families including the Heydorf and the Bertelli, **begins to gradually fall into decay**, and during the 19th century it becomes a state property of the Austrian army that used it to store ammunition. After WWI, it becomes part of the Kingdom of Italy and in 1925 the Taraboi family of Ossana receives the castle and uses the area as a **pasture for goats and sheep** as well as a storage area. In 1992 it is purchased by the Province of Trento, and a **restoration project** begins which ends in 2014.

The square shaped, 26 meter high, tower is the most prominent architectural feature of the castle, where visitors can now enjoy the magnificent view. The tower features two sections of intramural staircases and machicolations through which stones or other material could be dropped on attackers. The castle is surrounded by two walls; the outer wall features the entrance tower protected by a ravelin, while the inner wall that opens onto the courtyard is protected by a bartizan. The area where the cisterns were built to catch and store rainwater is quite noteworthy as well as the ruins of the ancient San Michele church that are located next to the tower. The San Michele Castle was besieged only once: during the Peasants' War in 1525, a widespread revolt from Germany to the Alps. The peasants and farmers, which were initially held back using bombards, attacked the castle several times and forced the garrison of twenty soldiers to surrender. The peasants then occupied the castle, but it eventually fell into the hands of the emperor.

There are also **several legends** surrounding the castle: like the tale of the lord's greedy wife who could not wait to see the golden lake in the castle's dungeon and who literally became mad when she began to imagine all the wealth and riches that this lake would bring; or how de Federici was supposedly killed during a revolt by all of the people that were tired of being oppressed.

There are, however, precise historical references that support many of these legends.

Written by Alberto Mosca



dal
23
GIUGNO

"IL MISTERO SVELATO" Alla scoperta della Casa degli Affreschi

"La Casa degli Affreschi" di Ossana è un Luogo del Cuore del FAI - Fondo Ambiente Italiano.

Oggi non ancora accessibile, ma i suoi splendidi tesori quattrocenteschi sono ugualmente visitabili!

Un nuovo allestimento multimediale e interattivo ti permetterà di percorrerla per intero e ammirarne il fascino straordinario!

Progetto realizzato dal Comune di Ossana con il sostegno di FAI e Intesa San Paolo, Soprintendenza per i Beni Culturali della Provincia Autonoma di Trento, Azienda per il turismo della Valli di Sole, Peio e Rabbi, Funivie Folgarida Marilleva S.p.A. e Consorzio BIM dell'Adige

INAUGURAZIONE

23 giugno

Castello di San Michele

Ore 14.30 Presentazione del progetto e saluti delle Autorità e degli sponsor

A seguire Apertura della mostra e concerto "A suon di liuti"



La Casa degli Affreschi offre al visitatore, allo studioso e all'appassionato un unicum nella storia dell'arte della Val di Sole e dell'intera regione: **un tesoro storico e artistico i cui segreti non sono stati ancora completamente svelati.**

La scoperta degli affreschi risale al 2000, anno in cui a seguito della vendita della casa degli eredi del proprietario Fermo Dell'Eva, si rimossero i consunti rivestimenti lignei. Da qui partì il procedimento per il quale nel 2001 furono sottoposti a vincolo di tutela sia l'edificio, sia un'area esterna. Nel 2003, il Comune di Ossana ha acquisito l'immobile, favorendo da subito l'attività di studio e di ricerca di finanziamenti finalizzata al restauro e ad una futura apertura del bene al pubblico



dal
28
GIUGNO

MOSTRA

D'ARTE CONTEMPORANEA

“LA FORMA DEL VENTO”

Percezioni sul cambio climatico

Stefano Cagol

L'artista Stefano Cagol (Trento, 1969) si confronta da anni con temi globali come quelli del **cambio climatico**, della **sparizione dei ghiacci**, del **mutamento dei venti** attraverso opere video, fotografiche e installazioni ambientali.

In questa mostra l'artista presenta una decina di opere, alcune realizzate appositamente, partendo da elementi fortemente legati all'identità di questo luogo d'eccezione, il Castello di San Michele di Ossana, come il vento, l'acqua, la montagna e le risorse del sottosuolo ricordate da memorie di antiche miniere. **Immagini altamente evocative** aprono a molteplici livelli di lettura, evocano una realtà complessa che non vediamo, ma che è già di fronte ai nostri occhi.

Immagini:

In questa pag. **Over Two Thousand**, 2007, opera video

Nella pag. a fianco **New Experiments on Vacua**, 2016, opera video



Monitoriamo quanto avviene attorno a noi come mai prima, eppure il nostro rapporto con la natura non ci è mai sfuggito quanto ora.

INAUGURAZIONE

28 giugno

Castello di San Michele

Ore 18.00

Non a caso un venerdì: Stefano Cagol decide di coinvolgere il giorno dell'inaugurazione della mostra, come ulteriore occasione di amplificazione di questi importanti messaggi, il movimento studentesco mondiale nato con Greta Thunberg, **Fridays for future**, gruppo di Trento, che sarà presente!

#stefanocagol #iperoggetto #hyperobjects #fridaysforfuture



OGNI SETTIMANA

OGNI MERCOLEDÌ

dal 3 luglio

PICCOLI CAVALIERI

dalle 14.30

Il castello apre per i bambini dai 6 ai 12 anni

con visita guidata, caccia al tesoro, laboratori e merenda

4,00 €

OGNI GIOVEDÌ

4 luglio - 29 agosto

TRA ARTE, STORIA E GUSTO

Castello di San Michele

dalle 21.00 alle 23.00

Degustazioni di prodotti locali e musica

In collaborazione con la Strada della Mela e dei Sapori

5,00 € | Under 14 gratuito | Trentino Guest Card 3,00 €

In caso di maltempo, la serata verrà annullata

OGNI VENERDÌ O SABATO

(controlla il calendario)

dal 13 luglio

VIAGGI NEL TEMPO

alle 21.00

Spettacoli teatrali e musicali

per riflettere sui nostri tempi

Entrata libera



PROGRAMMA

Legenda degli appuntamenti



BAMBINI



TEATRO



MUSICA



ASTRONOMIA



ARTE



GASTRONOMIA

Domenica 23 giugno



Castello di San Michele | Ore 14.30

INAUGURAZIONE MOSTRA

“Il Mistero Svelato: Alla Scoperta Della Casa Degli Affreschi”

Saluti delle autorità e degli sponsor del progetto

A seguire apertura allestimento interattivo e concerto “A suon di Liuti”

Entrata libera

Venerdì 28 giugno



Castello di San Michele | Ore 18.00

INAUGURAZIONE MOSTRA DI ARTE CONTEMPORANEA

“LA FORMA DEL VENTO” di Stefano Cagol

Entrata libera

Sabato 6 luglio



Piazza San Venezia - Ossana | A partire dalle 14.30

IL MONDO IN PIAZZA

Ore 14:30 Inizio giochi in piazza e apertura mostra fotografica di Fabio Bucciarelli sulla guerra in Libia

Ore 16.30 Racconti e confronti: le migrazioni oggi con Raffaele Crocco

Ore 18.00 Una carta geografica che parla e diventa teatro, spettacolo della compagnia Eisbolè

A cura di Ass. 46parallelo, Atas, ACAV e UISP

Entrata libera. In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Mercoledì 10 luglio



Ritrovo Piazza Venezia - Ossana | Ore 21.00

CON IL NASO ALL'INSÙ

Serata di esplorazione astronomica, attività dedicata a bambini ed adulti

Prenotazione obbligatoria al 0463 751301. Costo 5,00 €

In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Sabato 13 luglio



Castello San Michele | Ore 21.00

LE DONNE DELLE DIGHE

Spettacolo teatrale dell'Associazione Paese tra le Nuvole

Entrata libera. In caso di maltempo Teatro Comunale di Fucine

Venerdì 19, sabato 20, domenica 21 luglio



Cusiano, Chiesa S. Maria Maddalena e Campo Sportivo

SAGRA DI CUSIANO. Festa della Patrona S. Maria Maddalena

Programma completo presso Ufficio Turistico di Fucine (Tel. 0463 751301)

Organizza Comitato Giovani Cusiano

Mercoledì 24 luglio



Ritrovo Piazza Venezia - Ossana | Ore 21.00

CON IL NASO ALL'INSÙ

Serata di esplorazione astronomica, attività dedicata a bambini ed adulti

Prenotazione obbligatoria al 0463 751301. Costo 5,00 €

In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Domenica 28 luglio



Teatro Comunale di Fucine | Ore 17.00

OSSANA - CILE E RITORNO!

Presentazione tra musica e parole del libro di Amelia Tonolli "Come una straniera": storia dell'emigrazione in Cile di una famiglia trentina

Reading a cura di Annalisa Morsella

Accompagnamento musicale a cura di Nicola Segatta

Moderatrice Lorena Stabulum

Entrata libera

Martedì 30 luglio



Teatro Comunale di Fucine | Ore 17.45

LA SCELTA DI BOH

Spettacolo teatrale per bambini a cura della Compagnia Barnaut (RE)

Età consigliata: 0-99 anni

Entrata libera

Venerdì 2 agosto



Castello San Michele | Ore 21.00

IL SOGNO DI ACONCIO

Spettacolo teatrale dedicato al grande filosofo e pensatore Trentino Jacopo Aconcio nato ad Ossana intorno al 1520 e morto a Londra nel 1567

Con: Giuseppe Amato, Alessio Dalla Costa, Annalisa Morsella

Drammaturgia: Alberto Frapporti

Regia: Annalisa Morsella

Consulenza scientifica: Paola Giacomoni

Entrata libera

Posti limitati, prenotazione al 0463 751301

In caso di maltempo Teatro Comunale di Fucine

Martedì 6 agosto

Ritrovo Parco della Pace | Ore 21.00

MARCIA DELLA PACE

Arrivo alla Chiesa San Vigilio a Ossana

Giovedì 8 agosto



Teatro Comunale di Fucine | Ore 17.30

PIANTALA EMMA!

Spettacolo teatrale per bambini a cura del Teatro delle Quisquillie (TN)

Età consigliata: dai 4 anni

Entrata libera

Venerdì 9 agosto



Fucine, Piazza | A partire dalle ore 17.30

IL CARROZZONE DEGLI ARTISTI

Ore 17.30 Laboratorio gratuito di teatro circense per bambini

Ore 21.00 Spettacolo teatrale viaggiante per tutte le età

Entrata libera

Sabato 10 agosto



Ossana, Piazza Venezia | A partire dalle ore 17.30

IL CARROZZONE DEGLI ARTISTI

Ore 17.30 Laboratorio gratuito di teatro circense per bambini

Ore 21.00 Spettacolo teatrale viaggiante per tutte le età

Entrata libera

Lunedì 12 agosto



Castello San Michele | Ore 21.00

CASTELLI IN MUSICA

Ensemble Fresco Baldi

Entrata libera

In caso di maltempo chiesa San Vigilio di Ossana

Mercoledì 14 agosto



Ritrovo Piazza Venezia - Ossana | Ore 21.00

CON IL NASO ALL'INSÙ

Serata di esplorazione astronomica, attività dedicata a bambini ed adulti

Prenotazione obbligatoria al 0463 751301. Costo 5,00 €

In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Giovedì 15 agosto



Castello San Michele | Ore 21.00

CASTELLO STELLATO

Serata (g)astronomica

Entrata 5,00 €

In caso di maltempo, la serata è annullata

Mercoledì 21 agosto



Ritrovo Piazza Venezia - Ossana | Ore 21.00

CON IL NASO ALL'INSÙ

Serata di esplorazione astronomica, attività dedicata a bambini ed adulti

Prenotazione obbligatoria al 0463 751301. Costo 5,00 €

In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Venerdì 23 agosto



Castello San Michele | Ore 21.00

SENTI CHE LUNA

Opera musicale - sonora - immersiva.

In cuffia sotto le stelle, tra musica, storia e spazio

Entrata libera

Prenotazione al 0463 751301 entro le 18.00 del giorno precedente

Sabato 31 agosto



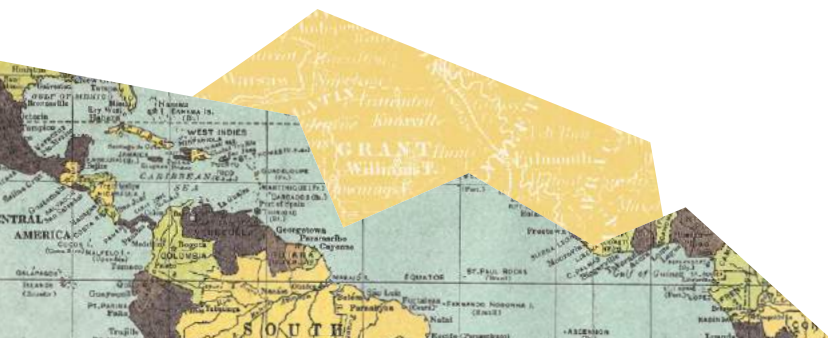
Chiesa Sant'Antonio | Ore 21.00

STRANGE MAN

Concerto - viaggio nell'Europa musicale del 1800

Con I Malandrini quintetto di voci e ottone

Entrata libera



Mercoledì 4 settembre



Ritrovo Piazza Venezia - Ossana | Ore 21.00

CON IL NASO ALL'INSÙ

Serata di esplorazione astronomica, attività dedicata a bambini ed adulti

Prenotazione obbligatoria al 0463 751301. Costo 5,00 €

In caso di maltempo Sala J. Aconcio (municipio)

Sabato 7 settembre

Sala J. Aconcio | Ore 17.00

SIMPOSIO DEL MIELE

Degustazioni intorno al miele

In collaborazione con la Strada della Mela e dei Sapori e Associazione Apicoltori Solandri

Informazioni 0463 751301 - 0463 901280

Domenica 8 settembre



Fucine | Tutto il giorno

FIERA DEI SET

Mercato tradizionale lungo le vie del paese

Ore 16:00 Fiabe e leggende delle dolomiti. Spettacolo di burattini che mette in scena fiabe, leggende e racconti della tradizione dolomitica a cura di Luciano Gottardi (TN)

Età consigliata: dai 4 anni

Entrata libera

Domenica 29 settembre

Ossana | Sala J. Aconcio | Ore 16.30

LA CASA DEGLI AFFRESCHI: Luogo del cuore tra studi e prospettive

Organizza Centro Studi Val di Sole

Entra libera



- 1 Castello di San Michele
- 2 Piazza Venezia
- 3 Casa degli Affreschi (non visitabile)
- 4 Piazza San Vigilio
- 5 Sala Jacopo Aconcio
- 6 Teatro comunale
- 7 Piazza di Fucine
- 8 Chiesa S. Antonio
- 9 Parco della Pace
- 10 Campo sportivo

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

Ufficio turistico di Fucine

Tel. 0463 751301

info_ossana@virgilio.it

CASTELLO DI SAN MICHELE

Tel. 340 4183540

info@fondazioneanvigilio.it | castellosmichele@gmail.com

ALTRE INFO SU

www.valdisole.net/it/castello-san-michele-ossana

www.valdisole.net/it/castello-ossana-oltre-le-mura

SEGUICI SU

 Ossana |  Ossana_valdisole
 Val di Sole |  valdisoletrentino



Si ringrazia per il supporto:

Provincia autonoma di Trento - Assessorato alla Cultura,
Biblioteca Comunale, Coordinamento Teatrale Trentino, Parrocchia San Vigilio,
Associazione San Vigilio, ApT Val di Sole.



Comune di
Ossana



PROVINCIA
AUTONOMA
DI TRENTO

Val di Sole

GRAFICA TRAPARENTESISARA
PHOTO PillowLab e APT Val di Sole